



# REVISTA INCLUSIONES

AMISTAD Y COLABORACIÓN INVESTIGATIVA

Revista de Humanidades y Ciencias Sociales

Volumen 7 . Número Especial

Octubre / Diciembre

2020

ISSN 0719-4706

**CUERPO DIRECTIVO**

**Director**

**Dr. Juan Guillermo Mansilla Sepúlveda**  
Universidad Católica de Temuco, Chile

**Editor**

**OBU - CHILE**

**Editor Científico**

**Dr. Luiz Alberto David Araujo**  
Pontificia Universidade Católica de Sao Paulo, Brasil

**Editor Europa del Este**

**Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev**  
Universidad Suroeste "Neofit Rilski", Bulgaria

**Cuerpo Asistente**

**Traductora: Inglés**

**Lic. Pauline Corthorn Escudero**  
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

**Portada**

**Lic. Graciela Pantigoso de Los Santos**  
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

**COMITÉ EDITORIAL**

**Dra. Carolina Aroca Toloza**  
Universidad de Chile, Chile

**Dr. Jaime Bassa Mercado**  
Universidad de Valparaíso, Chile

**Dra. Heloísa Bellotto**  
Universidad de Sao Paulo, Brasil

**Dra. Nidia Burgos**  
Universidad Nacional del Sur, Argentina

**Mg. María Eugenia Campos**  
Universidad Nacional Autónoma de México, México

**Dr. Francisco José Francisco Carrera**  
Universidad de Valladolid, España

**Mg. Keri González**  
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

**Dr. Pablo Guadarrama González**  
Universidad Central de Las Villas, Cuba

**Mg. Amelia Herrera Lavanchy**  
Universidad de La Serena, Chile

**Mg. Cecilia Jofré Muñoz**  
Universidad San Sebastián, Chile

**Mg. Mario Lagomarsino Montoya**  
Universidad Adventista de Chile, Chile

**Dr. Claudio Llanos Reyes**  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

**Dr. Werner Mackenbach**  
Universidad de Potsdam, Alemania  
Universidad de Costa Rica, Costa Rica

**Mg. Rocío del Pilar Martínez Marín**  
Universidad de Santander, Colombia

**Ph. D. Natalia Milanesio**  
Universidad de Houston, Estados Unidos

**Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer**  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

**Ph. D. Maritza Montero**  
Universidad Central de Venezuela, Venezuela

**Dra. Eleonora Pencheva**  
Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

**Dra. Rosa María Regueiro Ferreira**  
Universidad de La Coruña, España

**Mg. David Ruete Zúñiga**  
Universidad Nacional Andrés Bello, Chile

**Dr. Andrés Saavedra Barahona**  
Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria

**Dr. Efraín Sánchez Cabra**  
Academia Colombiana de Historia, Colombia

**Dra. Mirka Seitz**  
Universidad del Salvador, Argentina

**Ph. D. Stefan Todorov Kapralov**  
South West University, Bulgaria

**COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL**

**Comité Científico Internacional de Honor**

**Dr. Adolfo A. Abadía**

*Universidad ICESI, Colombia*

**Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Martino Contu**

*Universidad de Sassari, Italia*

**Dr. Luiz Alberto David Araujo**

*Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil*

**Dra. Patricia Brogna**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Horacio Capel Sáez**

*Universidad de Barcelona, España*

**Dr. Javier Carreón Guillén**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Lancelot Cowie**

*Universidad West Indies, Trinidad y Tobago*

**Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar**

*Universidad de Los Andes, Chile*

**Dr. Rodolfo Cruz Vadillo**

*Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México*

**Dr. Adolfo Omar Cueto**

*Universidad Nacional de Cuyo, Argentina*

**Dr. Miguel Ángel de Marco**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Dra. Emma de Ramón Acevedo**

*Universidad de Chile, Chile*

**Dr. Gerardo Echeita Sarrionandía**

*Universidad Autónoma de Madrid, España*

**Dr. Antonio Hermosa Andújar**

*Universidad de Sevilla, España*

**Dra. Patricia Galeana**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dra. Manuela Garau**

*Centro Studi Sea, Italia*

**Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg**

*Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia*

*Universidad de California Los Ángeles, Estados Unidos*

**Dr. Francisco Luis Girardo Gutiérrez**

*Instituto Tecnológico Metropolitano, Colombia*

**José Manuel González Freire**

*Universidad de Colima, México*

**Dra. Antonia Heredia Herrera**

*Universidad Internacional de Andalucía, España*

**Dr. Eduardo Gomes Onofre**

*Universidade Estadual da Paraíba, Brasil*

**Dr. Miguel León-Portilla**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Miguel Ángel Mateo Saura**

*Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel", España*

**Dr. Carlos Tulio da Silva Medeiros**

*Diálogos em MERCOSUR, Brasil*

**+ Dr. Álvaro Márquez-Fernández**

*Universidad del Zulia, Venezuela*

**Dr. Oscar Ortega Arango**

*Universidad Autónoma de Yucatán, México*

**Dr. Antonio-Carlos Pereira Menaut**

*Universidad Santiago de Compostela, España*

**Dr. José Sergio Puig Espinosa**

*Dilemas Contemporáneos, México*

**Dra. Francesca Randazzo**

*Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Honduras*

**Dra. Yolando Ricardo**

*Universidad de La Habana, Cuba*

**Dr. Manuel Alves da Rocha**

*Universidade Católica de Angola Angola*

**Mg. Arnaldo Rodríguez Espinoza**

*Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica*

# REVISTA INCLUSIONES M.R.

REVISTA DE HUMANIDADES  
Y CIENCIAS SOCIALES

## CUADERNOS DE SOFÍA EDITORIAL

**Dr. Miguel Rojas Mix**

*Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades  
Estatales América Latina y el Caribe*

**Dr. Luis Alberto Romero**

*CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Dra. Maura de la Caridad Salabarría Roig**

*Dilemas Contemporáneos, México*

**Dr. Adalberto Santana Hernández**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Juan Antonio Seda**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Dr. Saulo Cesar Paulino e Silva**

*Universidad de Sao Paulo, Brasil*

**Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso**

*Universidad de Salamanca, España*

**Dr. Josep Vives Rego**

*Universidad de Barcelona, España*

**Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Dra. Blanca Estela Zardel Jacobo**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Comité Científico Internacional**

**Mg. Paola Aceituno**

*Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile*

**Ph. D. María José Aguilar Idañez**

*Universidad Castilla-La Mancha, España*

**Dra. Elian Araujo**

*Universidad de Mackenzie, Brasil*

**Mg. Romyana Atanasova Popova**

*Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria*

**Dra. Ana Bénard da Costa**

*Instituto Universitario de Lisboa, Portugal  
Centro de Estudios Africanos, Portugal*

**Dra. Alina Bestard Revilla**

*Universidad de Ciencias de la Cultura Física y el  
Deporte, Cuba*

**Dra. Noemí Brenta**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Ph. D. Juan R. Coca**

*Universidad de Valladolid, España*

**Dr. Antonio Colomer Vialdel**

*Universidad Politécnica de Valencia, España*

**Dr. Christian Daniel Cwik**

*Universidad de Colonia, Alemania*

**Dr. Eric de Léséulec**

*INS HEA, Francia*

**Dr. Andrés Di Masso Tarditti**

*Universidad de Barcelona, España*

**Ph. D. Mauricio Dimant**

*Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel*

**Dr. Jorge Enrique Elías Caro**

*Universidad de Magdalena, Colombia*

**Dra. Claudia Lorena Fonseca**

*Universidad Federal de Pelotas, Brasil*

**Dra. Ada Gallegos Ruiz Conejo**

*Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú*

**Dra. Carmen González y González de Mesa**

*Universidad de Oviedo, España*

**Ph. D. Valentin Kitanov**

*Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria*

**Mg. Luis Oporto Ordóñez**

*Universidad Mayor San Andrés, Bolivia*

**Dr. Patricio Quiroga**

*Universidad de Valparaíso, Chile*

**Dr. Gino Ríos Patio**

*Universidad de San Martín de Porres, Perú*

**Dr. Carlos Manuel Rodríguez Arrechavaleta**

*Universidad Iberoamericana Ciudad de México, México*

**Dra. Vivian Romeu**

*Universidad Iberoamericana Ciudad de México, México*

**REVISTA  
INCLUSIONES** M.R.  
REVISTA DE HUMANIDADES  
Y CIENCIAS SOCIALES

**Dra. María Laura Salinas**  
*Universidad Nacional del Nordeste, Argentina*

**Dr. Stefano Santasilia**  
*Universidad della Calabria, Italia*

**Mg. Silvia Laura Vargas López**  
*Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México*

**CUADERNOS DE SOFÍA  
EDITORIAL**

**Dra. Jaqueline Vassallo**  
*Universidad Nacional de Córdoba, Argentina*

**Dr. Evandro Viera Ouriques**  
*Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil*

**Dra. María Luisa Zagalaz Sánchez**  
*Universidad de Jaén, España*

**Dra. Maja Zawierzeniec**  
*Universidad Wszechnica Polska, Polonia*

Editorial Cuadernos de Sofía  
Santiago – Chile  
OBU – C HILE

## Indización, Repositorios y Bases de Datos Académicas

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:





REX



UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN



Universidad de Concepción



BIBLIOTECA UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN

**LA MUJER MIGRANTE EN LA SOCIEDAD COREANA:  
REVALORIZACIÓN DEL TRABAJO INVISIBLE FEMENINO**

**MIGRANT WOMEN IN KOREAN SOCIETY: REASSESSMENT OF INVISIBLE FEMALE WORK**

**Dra. Nayelli López Rocha**

Universidad Nacional Autónoma de México, México

ORCID: 0000-0001-9327-6994

nayelli.rocha@humanidades.unam.mx

**Dr. Andrii Ryzhkov**

Universidad Nacional Autónoma de México, México

ORCID: 0000-0002-0387-6468

ryzhkov@enallt.unam.mx

**Fecha de Recepción:** 10 de agosto de 2020 – **Fecha Revisión:** 16 de agosto de 2020

**Fecha de Aceptación:** 27 de septiembre 2020 – **Fecha de Publicación:** 01 de octubre de 2020

**Resumen**

Este trabajo aborda, desde las humanidades, la situación y problemática de las mujeres migrantes, principalmente del sudeste asiático, que llegan a la República de Corea en calidad de esposas de ciudadanos coreanos. Se usa el término “esposa migrante” para definir a este grupo de mujeres que se insertan a la sociedad surcoreana con características particulares las cuales, en conjunto, las mantienen vulneradas en la sociedad receptora. Se analiza, desde una perspectiva teórica, cómo las mujeres deben ser consideradas de manera específica para abordar la migración de éstas y cómo no deben ser incluidas en una categoría general de migrantes una vez que se estudian. El artículo permite visualizar el aporte de este grupo de mujeres a la sociedad coreana a través de su trabajo invisible o invisibilizado, el cual suple las actividades que en su momento se llevaban a cabo por la mujer coreana misma. Se evidencia el apoyo a la estructura social, un aporte fundamental para el buen funcionamiento de la vida diaria, que no es reconocido, y que deja también al descubierto no sólo la invisibilización del trabajo de la mujer migrante sino también el trabajo mismo de la mujer coreana en la sociedad coreana contemporánea.

**Palabras Claves**

Mujer – Migración – Trabajo invisible – República de Corea – Sociedad coreana

**Abstract**

This work addresses, from the humanities, the situation and problems of migrant women, mainly from Southeast Asia, who come to the Republic of Korea as wives of Korean citizens. The term “migrant wife” is used to define this group of women who are inserted into South Korean society with particular characteristics that, together, keep them vulnerable in the receiving society. It is analyzed, from a theoretical perspective, how migrant women should be considered specifically to address their migration and how they should not be included in a general group of migrants when they are studied. The work helps to visualize the contribution of this group of women to Korean society through their invisible or unseen work, which supplies the work that was once carried out by the Korean women. The paper evidences the support – which is not recognized – for the social structure, a fundamental contribution to the proper functioning of daily life, as well as reveals not only the invisibility of the work of a migrant women, but also the work of Korean women in contemporary Korean society.

### Keywords

Women – Migration – Invisible work – Republic of Korea – Korean society

### Para Citar este Artículo:

López Rocha, Nayelli y Ryzhkov, Andrii. La Mujer Migrante en la Sociedad Coreana: Revalorización del trabajo invisible femenino. Revista Inclusiones Vol: 7 num Especial (2020): 394-418.

Licencia Creative Commons Attribution Non-Comercial 3.0 Unported  
(CC BY-NC 3.0)

Licencia Internacional



“Desde la perspectiva de la Contabilidad Nacional, el nacimiento de un niño reduce la renta per cápita, en tanto que la de un cordero la aumenta. Se considera activo al que cuida los corderos, pero al que cuida los niños sin cobrar se le considera pasivo. Sin embargo, pocos podrán poner en duda que gestar y dar a luz un niño es trabajoso, que cuidarle es una ocupación absorbente y que los niños son aún más necesarios a una sociedad que los corderos.

Ángeles Durán (2018)

## Introducción

El aplazamiento de estrategias eficientes que logren atender la problemática de la equidad y revalorización de la mujer y su trabajo en las diversas sociedades del mundo obliga a estudiar estas realidades. Visibilizando y reconociendo estas problemáticas impostergables, se generan espacios de discusión que permiten atenderlas y colocarlas en el ojo y en la agenda pública.

Aunado a la desigualdad de género que padecen las mujeres en diversas sociedades del mundo, existen otros fenómenos sociales que, en ocasiones, más allá de disminuir las problemáticas originadas por una condición de género, las enfatizan o las incrementan, como la migración.

En este sentido, siendo la migración una de las dinámicas sociales contemporáneas que hacen visible la inequidad social y la nula garantía a los derechos humanos en múltiples sociedades en el mundo es que, en este espacio, se aborda el estudio de las mujeres migrantes en la sociedad contemporánea de la República de Corea<sup>1</sup> destacando, no sólo las problemáticas que enfrentan en su situación de migrantes y mujeres sino cómo aportan, desde su condición, a la construcción de la sociedad surcoreana.

Si bien la migración de mujeres a Corea del Sur no es un tema nuevo pues desde hace varios años se ha visibilizado socialmente un tipo de migración femenina peculiar con poblaciones mayoritariamente de la región del sudeste asiático, sí es necesario plantear los roles y aportes de éstas a la sociedad receptora.

El fenómeno migratorio en la Corea actual, adquiere representatividad a finales de la década de 1990. Éste, como en otras comunidades, tiene manifestaciones legales e ilegales. Según datos de Estadísticas de Corea en 2010 (KOSTAT por su siglas en inglés) los flujos de migrantes son diversos, desde países como Estados Unidos o Canadá, quienes tienen como objetivo la enseñanza del inglés, de países sudeste asiático como Vietnam, Camboya e Indonesia, donde se localiza la migración por matrimonio y mano de obra, de países del sur de Asia como Bangladesh y Sri Lanka quienes eran contratados como trabajadores y de Asia central como Uzbekistán y de su vecino China<sup>2</sup>, quienes también se categorizan como trabajadores y descendientes de coreanos. Para 2018, KOSTAT reportó que la mayoría de los extranjeros que entraron al país provenían de China, Tailandia y Vietnam ocupando un 61.7% además de Estados Unidos y Uzbekistán.

<sup>1</sup> De aquí en adelante se utilizarán indistintamente las palabras, Corea, Surcorea o Corea del Sur para referir a la República de Corea.

<sup>2</sup> KOSTAT. International Migration in 2010 (Daejeon: Government Complex-Daejeon, 2011), <http://kostat.go.kr/portal/eng/pressReleases/8/5/index.board> (10.02.2020).

Los ingresos permanentes están relacionados a capacitaciones, estudios, empleo y matrimonios con ciudadanos coreanos principalmente<sup>3</sup>.

Estos datos son de gran relevancia para este estudio ya que el grupo de mujeres que en este espacio se analiza, corresponde a aquellas que llegan a la República de Corea con un destino claro y específico: el matrimonio con hombres coreanos, las cuales demuestran las tendencias en la feminización de la migración a partir de la década del 2000, como señala Chi<sup>4</sup>.

En este espacio se aborda la importancia y la necesidad de estas mujeres no coreanas señalando que éstas, adquieren un rol social-sustituto que no necesariamente es visibilizado y que, por el contrario, pareciera ser superado por las problemáticas más evidentes a las que frecuentemente se enfrentan, como la violencia doméstica y la no integración social por condición de origen. Se analiza el rol de estas mujeres migrantes y sus aportes, en forma de trabajo invisible, para la continuidad y el aseguramiento de la sociedad coreana en el contexto contemporáneo.

### Contexto de la mujer en la República de Corea

Para poder entender el rol de las mujeres migrantes en la sociedad coreana, primeramente reflexionaremos en el rol de las mujeres dentro de ésta, entendiendo que, el contexto en el que se enmarca el ser mujer la República de Corea, sirve como referente para abordar la presencia de otras mujeres no coreanas en la misma sociedad.

Según Yoon, “ocasionalmente se encuentran en la historia coreana curiosas referencias sobre el matriarcado [...] En algunas versiones hubo una era prehistórica donde la mujer gobernaba sobre el hombre [...] El patriarcado, encarnado en el Neo-Confucianismo<sup>5</sup>, vino después de los 3 reinos<sup>6</sup> [...] y aunque [...] No hay evidencias sobre la hipótesis del matriarcado en Corea, [...] existe la versión familiar, desde la antropología, del “Derecho Materno” referido por primera vez en el Korea Journal en 1976”<sup>7</sup>.

Y aunque la misma autora señala que, si existe un remanente del Matriarcado en Corea, está en la Isla Jeju<sup>8</sup>, se sabe que la sociedad contemporánea está regulada por las mismas leyes a lo largo del país y estas leyes y sus prácticas están delineadas por la ideología confuciana.

<sup>3</sup> KOSTAT, Women’s Lives through Statistics in 2019 (Daejeon: Government Complex-Daejeon, 2019), <http://kostat.go.kr/portal/eng/index.action> (10.02.2020).

<sup>4</sup> Naomi Chi, *Where Migration Meets Gender in Northeast Asia: Marriage Migrants and Domestic and Care Workers in Japan and South Korea* (Hokaido: Hokaido University, 2018), <http://hdl.handle.net/2115/70305> (03.03.2020).

<sup>5</sup> El Neo-Confucianismo fue la ideología dominante que sustituyó al Budismo del Goryeo tardío y en los primeros años de la dinastía Joseon (1392-1910) representó el mayor desarrollo en la historia intelectual de Corea, respondiendo a la transformación de la Corea medieval. Young-jin Koh, “Neo-Confucianism as the Dominant ideology in Joseon”, *Korea Journal* Vol: 43 num 4 (2003): 59.

<sup>6</sup> El periodo de los Tres Reinos refiere al momento histórico de la península coreana cuando coexistieron los reinos de Baekje (18 a.c.-660 d.c.), Silla (57 a.c.-935 d.c.) y Goguryeo (37 a.c.-668 d.c.).

<sup>7</sup> Soon-Young Yoon, “Occupation, Male Housekeeper: Male-female roles on Jeju-do island”, en *Korean Anthropology: Contemporary Korean Culture in Flux*, Anthology of Korean Studies Vol. III, eds. UNESCO (Seúl: Hollym, 2003), 237-254.

<sup>8</sup> Soon-Young Yoon, *Occupation, Male Housekeeper...*

## Corea tiene una sociedad basada en el Patriarcado

“En el ideal patriarcal la mujer se queda en casa tomando el rol de la crianza, cuidando de los niños y de la familia. Se espera que las mujeres sean penosas y que tengan pocas actividades fuera de casa. Los hombres, por el contrario, son reyes del reino doméstico. Ellos apoyan a la familia y lidian con el espacio público de la política y el gobierno. Los hombres deben tener asociaciones frecuentes con los amigos: ellos forman asociaciones secretas más fuertes y organizaciones cooperativas más que las mujeres. Esto se ve claro en los manuales Neo-Confucianos sobre “La Mujer Virtuosa” en Corea.”<sup>9</sup>

Y ciertamente, la sociedad coreana está fuertemente caracterizada por sus prácticas confucianistas las cuales trazaron y determinaron el rol de la mujer coreana en el ámbito público y privado en periodos antiguos que han logrado trasladarse al contexto contemporáneo.

Arraigadas en el Confucianismo donde se enfatiza “una rígida tradición de patriarcado, autoridad y jerarquía”<sup>10</sup> las prácticas sociales se desarrollan y reproducen en la vida cotidiana. Una de las características más relevantes de esta doctrina, es la “subordinación del estatus de la mujer al hombre no solamente en el hogar sino en círculos políticos y sociales.”<sup>11</sup> Por lo que las modernas “interpretaciones denuncian las éticas confucianas por promover una opresión “patriarcal” y androcéntrica” de la mujer.”<sup>12</sup>

Explica Chung que “la noción de la familia “patrilineal” tuvo un impacto inmenso en las vidas de las mujeres en Corea.”<sup>13</sup> Entendiendo que en una sociedad patrilineal, la organización social está basada en la línea paterna.

El Confucianismo enfatizaba el rol de la mujer confinada al espacio privado del hogar en donde, a pesar sus múltiples funciones, estaba supeditada a las decisiones del esposo, del padre o del hijo mayor. El ideal de la mujer en la ética Confuciana, estaba fuertemente ligado al acto matrimonial donde se aspiraba, señala Chung, a ser “una madre sabia y una buena esposa.”<sup>14</sup>

Estos mandatos asignados a la mujer desde el Confucianismo tenían fuertes controles sociales pues, a pesar de estar confinada al hogar, ésta debía dedicarse a su esposo a través de mantenerse al pendiente de sus necesidades, menciona Chung, como parte de sus deberes domésticos, pues debía servirle a él y a sus padres, manteniendo así las costumbres tradicionales y la reputación familiar, además de educar a los niños<sup>15</sup>.

<sup>9</sup> Soon-Young Yoon, Occupation, Male Housekeeper... 238.

<sup>10</sup> Edward Y. J. Chung, Modern Korean Women and Confucian Values: Change and Assimilation (Seongnam: The Academy of Korean Studies, 2015), [http://cefia.aks.ac.kr:84/index.php?title=Korean\\_Confucianism\\_-\\_8.\\_Modern\\_Korean\\_Women\\_and\\_Confucian\\_Values:\\_Change\\_and\\_Assimilation](http://cefia.aks.ac.kr:84/index.php?title=Korean_Confucianism_-_8._Modern_Korean_Women_and_Confucian_Values:_Change_and_Assimilation) (02.02.2020).

<sup>11</sup> Edward Y. J. Chung, Modern Korean Women... s/p.

<sup>12</sup> Edward Y. J. Chung, Modern Korean Women... s/p.

<sup>13</sup> Edward Y. J. Chung, Modern Korean Women... s/p.

<sup>14</sup> Edward Y. J. Chung, Modern Korean Women... s/p.

<sup>15</sup> Edward Y. J. Chung, Modern Korean Women... s/p.

## El Trabajo Invisible de la Mujer

Para poder aproximarnos de una manera más certera a la reflexión sobre la condición de las mujeres migrantes en la República de Corea y visibilizar su importancia y aportaciones a la sociedad coreana contemporánea, revisaremos, en este apartado, algunas aproximaciones teóricas y conceptuales.

### *a. Economía del cuidado*

En la estructura básica de cada sociedad encontramos a la familia. En ésta, se gestan las dinámicas que establecen las bases para el funcionamiento de una sociedad. Las familias como núcleos donde se condensan las relaciones entre los humanos, establecen la división del trabajo, evidentemente consensuada a partir de los mandatos culturales acordados en sociedad pues ésta, está fuertemente moldeada por la sociedad<sup>16</sup> y su cultura<sup>17</sup>. Por estas características, cada sociedad tiene estructuras familiares diferentes. Si bien la base primordial de la familia es el parentesco y la unión conyugal, las relaciones que se derivan de éstas se explican básicamente de manera cultural.

El rol generalizado de la mujer en diversas sociedades del mundo, está primordialmente ligado a la reproducción y a la crianza, lo que ha confinado a las mujeres al espacio del hogar y de lo privado. Esto no significa que en estos espacios no se lleven a cabo actividades múltiples que son fundamentales para el funcionamiento familiar y extensivamente para el funcionamiento social. Aunque los espacios donde se llevan a cabo estas múltiples actividades estén limitados a lo privado y no a lo público, no significa que su aporte social no deba ser visibilizado. Dado que la sociedad es una estructura y tiene una funcionalidad a partir del buen engranaje de sus partes, podemos entonces entender que si una unidad tan fundamental como la familia no es eficaz, tiene un impacto de trascendencia social.

La función del cuidado recae fundamentalmente sobre el colectivo femenino que acomete las funciones domésticas privadas de remuneración económica. El elevado precio del cuidado en términos sociales hace del recurso a la financiación del entorno familiar una cuestión muchas veces insoslayable, constituyendo una decisión económica y social relevante en el ciclo de vida<sup>18</sup>. El coste de oportunidad de abordar el cuidado en el ámbito doméstico no remunerado lo configura como un bien importante.

Así entonces se sobreentiende que este trabajo llevado a cabo en el espacio privado de la familia, asociado a la definición de la economía del cuidado, comprende tantas actividades como las de un trabajo remunerado pero, al no tener un reconocimiento social de trabajo, los esfuerzos y tiempo que ello implica, son invisibilizados.

---

<sup>16</sup> La sociedad entendida como el conjunto de personas que se relacionan entre si enmarcadas por su cultura.

<sup>17</sup> Edward Tylor define a la cultura como “aquél todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualesquiera otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad”. Edward B. Tylor, *La ciencia de la cultura*, ed. J.S., Kahn (Barcelona: Anagrama, 1975), 29-46.

<sup>18</sup> Montserrat Díaz-Fernández y María del Mar Llorente-Marron, “Caracterización Económica del Cuidado”, *Novedades en Población* Vol: 12 num 23 (2016): 74.

### b. El Trabajo Invisible

Una de las partes esenciales para entender la economía del cuidado es la invisibilidad del trabajo desarrollado que se lleva a cabo y que mantiene sistemas sociales enteros. Dice Durán claramente que el *Trabajo* no es lo mismo que empleo. En el concepto de *Trabajo* caben una gama muy amplia de actividades y el empleo es sólo una de ellas<sup>19</sup>. La autora lleva a cabo un debate en el que claramente concluye que el empleo queda catalogado como una actividad a través de la cual se recibe una retribución económica por los servicios o trabajo prestado, sin embargo, el trabajo no siempre es remunerado. Es así que se cataloga al trabajo de diversas formas y no necesariamente es retribuirle como es el caso del *Trabajo Invisible*.

El trabajo doméstico estrechamente ligado al trabajo invisible comprende diversas actividades que, como bien menciona González<sup>20</sup> dignifican la calidad de vida y garantizan el funcionamiento social de las mujeres y los varones, funcionamiento que incluye, entre otros aportes, la reproducción humana y el desarrollo profesional y laboral de las y los individuos.

Estas tareas son preparar alimentos, limpiar, lavar, tender, planchar; hacerse cargo del mantenimiento de la casa, jardín, animales, electrodomésticos, instalaciones; cuidar a la familia, los y las enfermas-os, ancianas-os, niñas-os, vestirles, pasearles, llevarles a la escuela, comprar productos de limpieza, bienes, ropa, útiles, hacer pagos de luz, teléfono, renta, encargarse de visitas médicas, etcétera, y la mayoría de éstas deben ser resueltas en plazos máximos de 24 horas<sup>21</sup>.

Menciona también González que:

“el trabajo doméstico, trabajo de adquisición, transformación y producción de medios de vida para la reproducción, desarrollo y mantenimiento de los/as seres humanos, no es una simple suma de tareas caseras, es además el eje central para mantener un equilibrio efectivo y afectivo entre necesidades y deseos de todos los integrantes de la familia. Esto implica para la mujer encargada de esta labor, el sometimiento a presiones sistemáticas, monótonas y absorbentes que vive de manera aislada de otras personas, lo que provoca consecuencias físicas y psicológicas, además de coartar las posibilidades del desarrollo integral de las mujeres fuera del hogar”<sup>22</sup>.

Si se toman en cuenta estas actividades que, desde las sociedades patriarcales, se les han asignado arbitrariamente a las mujeres como parte de sus labores en el espacio doméstico, se pueden sumar innumerables esfuerzos que se llevan a cabo por las mujeres en múltiples sociedades, esfuerzos y trabajo que son invisibilizados al

<sup>19</sup> María de los Ángeles Durán. *La Riqueza Invisible del Cuidado* (Valencia: Universidad de Valencia, 2018), <https://books.google.com.mx/books?id=Cj9yDwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=el+trabajo+invisible+de+las+mujeres+teor%C3%ADa+pdf&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjLz9Kx1qvnAhUFH6wKHaWuA14Q6AEIVDAF#v=onepage&q&f=false> (20.11.2019).

<sup>20</sup> Lisette González, "Trabajo invisible. Trabajo doméstico: reivindicación en el movimiento feminista mexicano", en *Cartografías del feminismo mexicano 1970-2000*, eds. Nora Ninive García et al. (CDMX: Universidad de la Ciudad de México, 2007), 117-160.

<sup>21</sup> Lisette, González, *Trabajo invisible...* 20-21.

<sup>22</sup> Lisette González, *Trabajo invisible...* 21.

naturalizar su ejecución como parte de los roles asignados culturalmente a las mujeres en múltiples sociedades.

### c. Género y Migración

Si en una estructura social regida por leyes y normas el trabajo y el cuidado del hogar y la familia son invisibilizados, en una condición de mujer migrante, estas labores se diluyen en la dinámica de adaptación y supervivencia en la sociedad receptora.

La migración, a pesar de ser un fenómeno recurrente a lo largo de la historia de la humanidad, es enmarcada en la actualidad por el proceso de globalización, lo cual ha visibilizado a este fenómeno como una problemática social caracterizada por el flujo de personas en condición de pobreza o de violencia hacia sociedades que perciben como más desarrolladas económicamente y con una estructura social más estable en la cual pueden encontrar una oportunidad para su desarrollo o su supervivencia personal.

La migración tiene múltiples expresiones y caracterizaciones, por lo que ha sido definida desde diferentes aproximaciones. Sin embargo, como mencionan Boyd y Grieco<sup>23</sup>, es crítico entender en el contexto migratorio al género pues esto permite contextualizar las formas en las que la mujer migra o la predominancia de la mujer en ciertos flujos laborales.

El género como una variable en el estudio de la migración, ha permitido caracterizar la migración femenina más allá de un rol pasivo en el que las mujeres se desplazaban a partir de las decisiones migratorias de sus maridos<sup>24</sup>. La incorporación así de género como una variable en el estudio de la migración ha permitido evidenciar el impacto de la mujer en el desarrollo económico, la demanda de mano de obra femenina para ciertos sectores, como es el caso de trabajadoras domésticas en América del Norte, Medio Oriente y Europa. Ambas autoras mencionan también que la incorporación del género como variable ha influido en la teoría de redes pues se ha mostrado que éstas tienen sus propias redes con otras mujeres y las utilizan para migrar e instalarse en un nuevo país<sup>25</sup>.

La importancia del estudio de género como una “construcción social”, desde la perspectiva feminista, ha planteado dos preguntas que han impulsado gran parte de la investigación en el estudio de las mujeres y la migración [...] la primera se relaciona con el patriarcado o las jerarquías de poder, dominación y control que los hombres usan para gobernar a las mujeres y, la segunda, se enfoca en las relaciones interpersonales entre el hombre y la mujer<sup>26</sup>.

Las autoras señalan que se deben considerar tres fases fundamentales para el análisis de la migración femenina. El primero, nos dicen, se debe de considerar el “Etapa pre-migratoria” donde se encuentran las causas que moldean la decisión de migrar. Esta etapa incluye factores macro y micro. Los macro, explican, están ligados al Estado en su

<sup>23</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco. Women and Migration: Incorporating Gender into International Migration Theory (Washington, DC: The Online Journal of Migration Policy Institute, 2003), <https://www.migrationpolicy.org/article/women-and-migration-incorporating-gender-international-migration-theory> (07.08.2020).

<sup>24</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, Women and Migration... s/p.

<sup>25</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, Women and Migration... s/p.

<sup>26</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, Women and Migration... s/p.

relación con la economía nacional y los micro-factores que son aquéllos directamente relacionados a lo individual como el ciclo de vida, asociados a las relaciones y jerarquías de género, el Estado y los roles y las características estructurales del país de origen. La segunda fase, es la transición a través de las fronteras estatales pues, las autoras señalan que tanto las sociedades emisoras como las receptoras tienen leyes y normas que obvian roles implícitos de la mujer por ejemplo, asumir a la mujer como dependiente en su rol de esposa o hija, en lugar de independiente como fuerza laboral<sup>27</sup>. Esta etapa está fuertemente ligada a las concepciones culturales de cada sociedad. Y, la tercera etapa es aquélla post-migración, ésta señala la necesidad de tratar diferente a los hombres y las mujeres migrantes en el país receptor considerando tres puntos específicos señalados por las autoras; 1) el impacto del estatus de entrada con la habilidad de integrarse y establecerse; 2) los patrones de incorporación dentro del mercado laboral; y 3) el impacto de la migración sobre el estatus del hombre y la mujer<sup>28</sup>.

Un aporte importante en el trabajo de Boyd, M., y Grieco, E. es la especificación en relación a que las mujeres pueden tener experiencias diferentes que los hombres, porque con frecuencia son segregadas en ocupaciones tradicionales “femeninas”, como trabajo doméstico, el cuidado de los niños o la elaboración de prendas de vestir y, nos dicen también que, las jerarquías de género que afectan a todas las mujeres en general también perjudica a las mujeres inmigrantes en particular, influyendo en las oportunidades laborales, ambiente de trabajo y salarios frente a sus homólogos masculinos.

El proceso migratorio que se analiza en este espacio tiene rasgos específicos al ser una migración motivada por el acto del matrimonio, específicamente de mujeres las cuales provienen de países del sudeste asiático, principalmente de Vietnam y Filipinas para casarse con hombres coreanos. Y aunque el marco de análisis de Boyd y Grieco hace énfasis en las mujeres que migran para insertarse de manera laboral en las sociedades receptoras, podemos reflexionar en el contexto general que enmarca la dinámica de la migración para las mujeres.

Lo importante de rescatar para este análisis es entender que las mujeres que migran llevan una carga cultural y social determinada por las sociedades en las que nacen y de las que, en consecuencia saldrán. Que estas sociedades establecen roles, consensuados a través de una cultura compartida, que le brindan características específicas al ser mujer en cada sociedad. En el caso de las mujeres que emigran con fines matrimoniales, se asume que cumplen con un rol esperado en su entorno social y familiar coincidiendo con los factores macro y micro que se identifican en la primera etapa. Consecuentemente, en la segunda etapa, al llevar a cabo el acto migratorio, las sociedades emisoras les han asignado el rol de mujeres casaderas con capacidades de migrar o, como aquí se ha determinado, cumplen el rol de “esposas de exportación” pues en la mayoría de los casos, incluso antes de iniciar esta segunda etapa, las mujeres ya fueron insertadas en dinámicas locales, a través de agencias matrimoniales, que las han asignado a esta actividad determinada. Una vez llegadas al país de destino, el proceso está limitado al mismo rol pues, la sociedad a la que ingresan, también las ha etiquetado como esposas de algún hombre de la sociedad receptora. En la tercera etapa, las mujeres migrantes en estatus de esposas son confinadas a integrarse y establecerse en un entorno socio-cultural totalmente ajeno al de origen, incluso con un idioma totalmente diferente. Éstas generalmente no son incorporadas al mercado laboral pues su estatus

---

<sup>27</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, *Women and Migration...* s/p.

<sup>28</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, *Women and Migration...* s/p.

migratorio las confina a las labores de esposa y, estas labores, están adscritas a un sistema cultural diferente.

### 3. La mujer en la sociedad coreana contemporánea

La sociedad contemporánea de la República de Corea, a pesar de haberse reconstruido vertiginosamente a partir de la década de 1960's, ha mantenido, de manera tradicional, muchos de los valores confucianos que se enfatizaron en la península desde el periodo de Joseon. Si bien es cierto que a partir de 1987 se marca un cambio en la dinámica social del país con la llegada del primer presidente por vía democrática<sup>29</sup>, las garantías a las que se aspiran con un gobierno democrático, no se evidencian en la realidad social rápidamente, siendo un ejemplo la equidad de género. Como bien señala Johnson<sup>30</sup>, la estrategia económica de Corea [...] resultó en un patrón de marcado desarrollo desequilibrado, – que si bien a simple vista mostraba los avances económicos y la mejora de la calidad de vida de la sociedad, – hubo una pérdida de coherencia entre la estructura de valores de la sociedad y su división del trabajo. Cabe resaltar que además, el reordenamiento en que derivó de la estrategia económica, confrontó fuertemente los roles sociales tradicionalmente establecidos.

En este sentido podemos entender que, aunque los cambios estructurales se pueden implementar de una forma relativamente rápida, los cambios en la sociedad a nivel de los individuos, son más lentos en tanto que son sujetos culturales y los cambios a este nivel requieren más tiempo ya que pueden ser incluso generacionales. Considerando que uno de los elementos fundamentales de la cultura son las tradiciones<sup>31</sup>, podemos entender que una tradición ya establecida y arraigada en un grupo humano, forma parte de un proceso a través del cual se adquiere, y que por tanto, la deconstrucción de estas prácticas culturales también forma parte de procesos.

Por ello, y a pesar de ser un país económicamente desarrollado y con tecnología de vanguardia, en el ámbito de las relaciones sociales, los coreanos mantienen rasgos característicos que permean la estructura de la sociedad contemporánea, marcando patrones de conducta que siguen determinando las relaciones entre los hombres y las mujeres de este país donde el Confucianismo<sup>32</sup> sigue siendo protagonista en la determinación de roles en la sociedad. Así estos roles tradicionalmente asignados entran en tensión con los ideales de las sociedades modernas y democráticas donde se aspira a la equidad en torno a las relaciones de género y específicamente, al rol de la mujer reflejado en los objetivos para el desarrollo planteados por la ONU a través de la agenda 2030<sup>33</sup>.

<sup>29</sup> En 1987 Roh Tae-woo fue el primer presidente de la República de Corea elegido de forma democrática.

<sup>30</sup> Chalmers Johnson, "The democratization of South Korea: what role does economic development play?", *The Copenhagen Journal of Asian Studies* Vol: 4 (1989): 63.

<sup>31</sup> La tradición es una transmisión generacional de elementos culturales significativos de uno o varios grupos sociales. Según la RAE (Real Academia Española), la tradición es la transmisión de noticias, composiciones literarias, doctrinas, ritos, costumbres, etc., hecha de generación en generación: Real Academia Española. Diccionario de la lengua española (Madrid: RAE, 2020), <https://dle.rae.es/tradici%C3%B3n?m=form> (17.04.2020).

<sup>32</sup> La península coreana ha sido definida como "la parte más confuciana del mundo", utilizando efectivamente a la tradición antigua con la meta del desarrollo nacional. Tomasz Sleziaak, "The role of Confucianism in contemporary South Korea", *Rocznik Orientalistyczny*, T. LXVI, Z.1 (2013): 28.

<sup>33</sup> La Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas, adoptó, en 2015, la Agenda

Si bien es cierto, como señala acertadamente Chung<sup>34</sup> que el rol de la mujer coreana ha cambiado drásticamente desde 1980 por la rápida industrialización y modernización, en la actualidad la sociedad surcoreana se enfrenta a una encrucijada donde los remanentes de la sociedad tradicional, basada fuertemente en el Confucianismo, son cuestionados al entrar en conflicto con los cambios que se requieren para el logro de una sociedad donde se reconozca y se respete el valor de la mujer de la misma forma que al hombre. Reportes del Ministerio de Equidad de Género y Familia de la República de Corea, relatan que aunque los índices muestran una disminución en la discriminación laboral por condiciones de género, siguen siendo frecuentes en la sociedad coreana contemporánea. De la misma forma, la brecha salarial, la crianza de los pequeños, la irrupción de la carrera profesional y la violencia contra la mujer siguen estando presentes y fungen como indicadores de la permanencia y arraigo del rol social tradicional de la mujer a pesar de los intentos de las nuevas generaciones de terminar con ellos<sup>35</sup>.

#### 4. Mujeres y Migración en la Sociedad Coreana

Parece impensable no citar a Corea del Sur como modelo de desarrollo económico exitoso en la actualidad. Frecuentemente aparece en las estadísticas mundiales como uno de los países que cuenta con una fuerte economía a pesar de sus dimensiones geográficas. En la actualidad, su industria cultural cautiva a miles de seguidores alrededor del mundo proponiendo nuevos modelos aspiracionales del ser jóvenes como se ha explicado en trabajos previos<sup>36</sup>. Noticias sobre los avances tecnológicos o los logros de las empresas de talla mundial con Samsung, LG, Hyundai o KIA, están presentes a través de los medios de comunicación de manera cotidiana transmitiendo ideas de éxito asociadas a Corea.

La República de Corea, sin duda, goza hoy de una imagen nacional primordialmente positiva<sup>37</sup> la cual muestra un nuevo sueño asiático que condensa los anhelos de muchas sociedades intentando lograr el mismo estado de desarrollo y bienestar que ha logrado Corea del Sur.

Sin embargo, hay fenómenos sociales que nos permiten ahondar más en las percepciones de sociedades como la coreana. La migración es un ejemplo de ello pues, como toda sociedad, tiene problemáticas que se originan en la cotidianidad de la vida. En años recientes, la República de Corea se ha enfrentado a serias problemáticas sociales ligadas a los roles tradicionalmente asignados a las mujeres quienes, respondiendo a sus

---

2030 para el Desarrollo Sostenible, un plan de acción a favor de las personas, el planeta y la prosperidad, que también tiene la intención de fortalecer la paz universal y el acceso a la justicia. Entre los 17 Objetivos de la Agenda, el objetivo número 5, se enfoca en la igualdad de género. Para mayor información referirse a: Organización de las Naciones Unidas. La Asamblea General adopta la Agenda 2030 para el desarrollo sostenible (ONU, 2015), <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/2015/09/la-asamblea-general-adopta-la-agenda-2030-para-el-desarrollo-sostenible/> (07.08.2020).

<sup>34</sup> Edward Y. J., Chung, *Modern Korean Women...* s/p.

<sup>35</sup> La información se tomó de tablas estadísticas de KOSTAT con fuentes del Ministerio de Equidad de Género y Familia de la República de Corea. KOSTAT, *Women's Lives...* s/p.

<sup>36</sup> Nayelli López Rocha, "El Rol del Hallyu como Cultura Pop en la Creación y la Difusión de la Imagen de la Mujer Coreana Contemporánea", *PORTES* Vol: 9 num 18 (2015): 171-195.

<sup>37</sup> Andrii Ryzhkov, "Imagen de Corea en México: percepción del país de la calma matutina en el espacio de los medios impresos mexicanos", *Chakana* Vol: 3 (2019): 46-60.

propias aspiraciones personales y laborales, han dado un giro radical al destino del país. Irónicamente, en una sociedad donde la voz de las mujeres es acallada por los hombres, son ellas quienes están determinando el nuevo rumbo de la nación.

Se sugiere así el análisis de cuatro puntos que se consideran cardinales para entender el rol de la mujer en la sociedad coreana contemporánea y poder aproximarnos al análisis de la pertinencia de las mujeres migrantes en esta sociedad.

#### *a. Decrecimiento de la Natalidad*

Una de las características más significativas en el contexto actual de Corea es el factor poblacional. El año pasado, por primera vez en la historia del país asiático, la tasa de natalidad decreció por debajo de un bebé por mujer es decir, 0.98<sup>38</sup>, siendo el único país de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) con esas cifras. Esta tendencia es muy significativa para entender el rechazo de las mujeres surcoreanas jóvenes a ser madres ya que aquéllas entre los 25 y los 29 registraron menor índice de natalidad que aquéllas entre 35 y 39 años<sup>39</sup>. Si consideramos que el éxito del desarrollo económico en la República de Corea es fuertemente asociado a su capital humano, podemos fácilmente deducir que las tendencias poblacionales son alarmantes para el futuro del país.

Esta tendencia es un claro reflejo del rechazo de las mujeres coreanas jóvenes a los mandatos tradicionales que las supeditaban a los roles de la reproducción y la crianza sustentados en la ideología confuciana.

Los ideales contemporáneos del ser mujer empiezan a mostrar señales de conflicto y tensión con los modos tradicionales pues en la actualidad, la modernización del país y su necesidad de cumplir con normas internacionales que le aseguren su inserción y participación en el mercado y la política internacional, apunta más a un perfil basado en la cultivación personal y la adquisición de metas ligadas a la independencia, a la realización profesional o a la profesionalización para la seguridad económica.

Es evidente entonces que si las mujeres jóvenes y en edad reproductiva no están dispuestas a continuar con este rol, la sociedad coreana dejará de crecer como sugiere Serrano<sup>40</sup> en su artículo y de ahí la importancia de reflexionar sobre este caso.

#### *b. Migración de las mujeres coreanas a las ciudades*

Las mujeres jóvenes coreanas han adquirido en los últimos años niveles de educación y profesionalización que les permiten su inserción al mercado laboral debido a la rápida industrialización, el crecimiento económico y la urbanización que ha tenido la República de Corea.

Según Chung,

<sup>38</sup> KBS World Radio, Empeora la Tasa de Natalidad en Corea del Sur (Seúl: KBS World Radio, 2019), [http://world.kbs.co.kr/service/news\\_view.htm?lang=s&Seq\\_Code=65140#none](http://world.kbs.co.kr/service/news_view.htm?lang=s&Seq_Code=65140#none) (13.01.2020).

<sup>39</sup> KBS World Radio, Empeora la Tasa... s/p.

<sup>40</sup> Patricia C. Serrano, Corea del Sur, ¿el primer país en peligro de extinción? (Madrid: El Economista, 2018), <https://www.economista.es/internacional/noticias/9272121/07/18/Corea-del-Sur-el-primer-pais-en-peligro-de-extincion.html> (07.08.2020).

“las opiniones de las mujeres coreanas sobre los valores tradicionales (o confucianos) tienden a diferenciarse según diversos factores. Entre muchos modernistas, el sistema de valores tradicional asociado con la ética confuciana es fuertemente desafiado o incluso rechazado por la adopción de estándares económicos, sociales y legales modernos. Muchos dramas caseros en la televisión, por ejemplo, retratan a las adolescentes, estudiantes universitarias o mujeres de carrera como una nueva generación que tiene una visión independiente u occidental de la identidad de las mujeres en términos de educación, carrera, moda, consumo, vida romántica, matrimonio, etc. Como productos del sistema de "post-industrialización" y de la "era digital" de alta tecnología, estas mujeres en la Corea de hoy tienen una educación mucho mejor que las generaciones anteriores. A menudo ignoran las expectativas de roles tradicionales y exigen total libertad y oportunidades, estableciendo así sus propios estándares para las estructuras familiares, sociales e institucionales”<sup>41</sup>.

Estas nuevas condiciones y aspiraciones, como dice Kim, promueven la migración interna de la población joven hacia las ciudades, señalando también que tanto la población masculina como la femenina en el campo marca un fuerte decrecimiento entre el año 2010 y 2018<sup>42</sup>, permitiendo observar que los jóvenes no asocian su vida con las actividades rurales.

Estos nuevos roles que adquieren las mujeres jóvenes como resultado de las políticas para el desarrollo del país, donde se aspiraba a educar y profesionalizar a los jóvenes en un entorno democrático, ha tenido como consecuencia que los roles tradicionalmente asignados sean cuestionados desde el empoderamiento propio de las nuevas generaciones de mujeres.

Sin embargo, esto deriva en una problemática social pues si bien las mujeres coreanas se plantean nuevos modelos de vida en los que el campo o la maternidad y la crianza ya no son una opción, la forma tradicional de concebir a la mujer y su rol social sigue presente, es decir que, las mujeres coreanas están en la lucha por cambiar las concepciones arbitrariamente asignadas por la tradición confuciana, sin que esto se refleje en un cambio real en la sociedad.

### *c. Abandono del campo y necesidad de mano de obra*

El desarrollo que ha alcanzado la República de Corea ha significado un impacto positivo para algunos sectores como el desarrollo tecnológico pero, al mismo tiempo, existen sus contrapartes, como el sector agrícola, que se enfrentan a problemáticas cada vez más difíciles de resolver sobre todo, cuando la población dedicada al campo, deja esta actividad.

El ministerio de Agricultura de la República de Corea señaló que la población agrícola disminuyó a la mitad en las últimas dos décadas<sup>43</sup>.

Si bien desde el Ministerio de Agricultura se justifica el decrecimiento de población dedicada a la agricultura, referenciando el cambio del uso de tierra agrícola al uso para

<sup>41</sup> Edward Y.J. Chung, *Modern Korean Women...* s/p.

<sup>42</sup> Yon-se Kim, *South Korea's Farm Population Halves in 20 Years* (Seúl: The Korea Herald, 2020), <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20200116000236> (07.08.2020).

<sup>43</sup> Yon-se Kim, *“South Korea's Farm...”* s/p.

vivienda, el hecho real es que hay una migración interna de la población joven hacia las ciudades<sup>44</sup>, las cuales buscan mejores oportunidades de estudio o de empleo para poder aspirar un mejor nivel de vida a través de la profesionalización.

En el caso específicamente de las mujeres, en los últimos años y como consecuencia del rápido desarrollo del país, los movimientos internos de la población en edad laboral apuntan a desplazamientos de las zonas rurales a las ciudades.

Es importante señalar que la educación en la sociedad coreana se percibe como un proceso imprescindible en la formación de los jóvenes como un medio para ascender en su condición social y las mujeres se han integrado a estos procesos, dejando del lado la vida en zonas rurales o agrícolas y desplazándose a las grandes ciudades donde pueden tener acceso al mercado laboral profesional que no represente un esfuerzo físico tan grande como el que se emplea en el campo.

En este sentido, la movilización de las mujeres jóvenes coreanas hacia las ciudades ha dejado un espacio en la sociedad rural que no es fácil llenar. Por lo mencionado anteriormente se evidencia que hay “una falta” de mujeres jóvenes y en edad reproductiva en las zonas rurales y, de alguna manera, esta necesidad está abriendo la puerta a la migración internacional destinada a estas zonas rurales y agrícolas.

#### *d. Economía y matrimonio*

Hay una contraposición abrumante entre los mandatos tradicionales del ser mujer y la realidad a la que se enfrentan principalmente las mujeres jóvenes en su proceso de vida en la sociedad coreana.

Tradicionalmente y bajo la doctrina confucianista, el rol de la mujer estaba protagónicamente ligado al acto del matrimonio y en consecuencia a la reproducción y la crianza. Sin embargo, en el periodo contemporáneo hay un decrecimiento importante en la percepción de las mujeres jóvenes quienes cada vez consideran menos relevante el contraer matrimonio. Por ejemplo, la Organización de Estadísticas del Gobierno de la República de Corea (KOSTAT), señaló que hubo un decrecimiento importante en el número de mujeres que consideraban que debían casarse pues en 1998 el porcentaje fue de 67.9%, pero dos décadas después, en 2018 sólo el 43.5%<sup>45</sup> consideraban al matrimonio como un deber.

Las causas principales de esta tendencia están fuertemente asociadas al factor económico y el rol tradicional asignado a la mujer, es decir, que la razón por la que las mujeres jóvenes no quieren casarse es por el costo que este acto representa en la sociedad coreana y por las implicaciones del cambio en la vida personal de la mujer, considerando que, como señala Serrano<sup>46</sup>, en la conservadora sociedad de Corea del Sur, el matrimonio funciona como paso imprescindible para plantearse formar una familia.

---

<sup>44</sup> Yon-se Kim, “South Korea’s Farm... s/p.

<sup>45</sup> KOSTAT. International Migration Statistics in 2018 (Daejeon: Government Complex-Daejeon, 2019), <http://kostat.go.kr/portal/eng/pressReleases/8/5/index.board> (10.02.2020).

<sup>46</sup> Patricia C. Serrano, Corea del Sur... s/p.

Aunado a la idea del matrimonio como antesala de la maternidad, se evidencia, en un estudio realizado por la Universidad Nacional de Seúl, citado por Serrano<sup>47</sup>, que las mujeres que trabajan estando en sus veintes representan un 70% en contraste con los varones de la misma edad que sólo representan un 60%, sin embargo, cuando están en sus treintas, el empleo en mujeres cae hasta el 55% y el de los varones sube un 90%. Estos datos revelan que las mujeres que contraen matrimonio se ven obligadas a dejar su trabajo para atender las necesidades del hogar, lo que justifica la renuencia al matrimonio y el anhelo de alargar su vida laboral y profesional lo más posible.

##### 5. Las mujeres migrantes en la República de Corea – suministro global en la cadena de cuidado

La imagen de la República de Corea ha cambiado drásticamente en las últimas décadas. Podemos decir que, a partir del boom mundial del Hallyu a mediados de la década del 2000 y específicamente con el impacto del K-pop, la imagen del país asiático ha logrado proyectarse de una manera exitosa en otras sociedades del mundo<sup>48</sup>, transfiriendo ideas relacionadas a un país exitoso económicamente, con una educación de alto nivel, a la vanguardia de la tecnología, etc. Reforzado por la industria cultural de este país representada actualmente por la música pop o las telenovelas, el modo de vida surcoreano se ha convertido en un sueño al que aspiran muchos jóvenes en diversas sociedades del mundo.

Aunado a lo anterior, los procesos migratorios que se dan entre países pobres hacia los países con más desarrollo y con oportunidades laborales, la migración de mujeres, principalmente de países del sudeste asiático<sup>49</sup> como Vietnam o Filipinas hacia la República de Corea se ha practicado desde 1990<sup>50</sup>, según datos de Kim, esta práctica se ha popularizado desde 2005 donde se encuentra un incremento sustantivo<sup>51</sup>, sin dejar de considerar mujeres de otras nacionalidades como China, Usbekistán, Mongolia, que, en algunas ocasiones, son integrantes de la diáspora coreana.

Las mujeres migrantes que llegan a la República de Corea motivadas principalmente por la intención de casarse con hombres coreanos provienen principalmente de países ubicados en el sudeste asiático y categorizados como países en vías de desarrollo<sup>52</sup>.

<sup>47</sup> Patricia C. Serrano, Corea del Sur... s/p.

<sup>48</sup> Bo-rae Kim, "Past, Present and Future of Hallyu (Korean Wave)", American International Journal of Contemporary Research Vol: 5 num 5 (2015): 154-160. Y, Nayelli Lopez Rocha y Andrii Ryzhkov, "Hallyu as a vehicle for internationalizing the Korean culture: official discourse and its repercussions", Journal of Korean Culture num 36 (2017): 131-158.

<sup>49</sup> Según los datos de Shin, el porcentaje es el siguiente: China (32.4%), Vietnam (30.4%), Filipinas (9.7%), Mongolia (6.5%). 신준옥 [Jun-Ok Shin], "결혼이민여성의 문화적응스트레스가 결혼만족도에 미치는 영향: 사회적지지 매개효과 [The Effect of Marriage Migrant Women Acculturative Stress on Marital Satisfaction: Focusing on the Mediating Effects of Social Support]", 다문화와 평화 [Multiculture & Peace] Vol: 10 Num 1 (2016): 181.

<sup>50</sup> Véase, por ejemplo, 신준옥 [Jun-Ok Shin], 결혼이민여성의 문화적응스트레스가 [The Effect of Marriage Migrant ...]... 175.

<sup>51</sup> Minjeong Kim, "Elusive Belonging: Marriage Immigrants and "Multiculturalism"", en Rural South Korea (Honolulu: Hawaii University Press, 2018): 1-27.

<sup>52</sup> Minjeong Kim, Elusive Belonging...

Según Tai y Lee, las mujeres, principalmente vietnamitas que llegan a contraer matrimonio con hombres coreanos lo hacen motivadas por razones económicas pero, también, al igual que se postuló en párrafos anteriores, por las ideas que se producen a través de la industria cultural y del entretenimiento de la República de Corea<sup>53</sup>, donde se promueven imágenes de bienestar, de hombres amables y cuidadosos de la mujer, proveedores del hogar, etc.<sup>54</sup>, imágenes idealizadas relacionadas más a un nuevo sueño aspiracional a través del reflejo de una sociedad modelo<sup>55</sup>.

Si nos apegamos a los 3 puntos señalados para el estudio de la migración femenina que desarrollan Boyd y Grieco<sup>56</sup>, en la teoría de la migración, podemos sin duda señalar que la primera fase donde la migración de las esposas para hombres surcoreanos inicia, se caracteriza por los elementos culturales propios de cada sociedad de origen lo cual predetermina la experiencia migratoria que cada mujer tendrá en la sociedad receptora, en este caso, en la sociedad surcoreana. Por ejemplo, en un artículo de Onishi podemos encontrar que “las esposas chinas tienen su propia red externa, por lo que tienden a ser asertivas, y las mujeres de Filipinas hablan inglés, por lo que tienen confianza, pero otras mujeres, como las vietnamitas, son tímidas para pedir consejo y expresar sus problemas”, dijo Kim Myung-soon, una trabajadora social en el Centro de Bienestar Social de Yeongdeungpo”, en la República de Corea<sup>57</sup>.

Podemos de esta forma ilustrar que los procesos de cada mujer son diferentes pues cada una carga, desde su salida del país de origen, con ciertas características que le ayudarán o no a sobrevivir en la sociedad receptora. En la segunda fase, cuando ellas llegan a la sociedad receptora, las realidades se diversifican justamente por las condiciones generadas en la primera etapa de la migración. Sin embargo, hay factores en la sociedad coreana que han evidenciado la realidad a la que se enfrentan las mujeres migrantes. A continuación se especifican los que se consideran más visibles y repetitivos independientemente del origen de la mujer-esposa.

#### a. Conflictos y segregación por origen étnico

La sociedad coreana es una sociedad que conforma su identidad social y nacional a partir de elementos que enaltecen su origen étnico el cual definen como puro y homogéneo<sup>58</sup>.

<sup>53</sup> Crystal Tai y David Lee, Vietnamese wives, internet brides bear brunt of ageing Korea's aversion to immigration (Hong Kong: South China Morning Post, 2019), <https://www.scmp.com/print/week-asia/politics/article/3043473/vietnamese-wives-internet-brides-bear-brunt-ageing-korea> (26.12.2019).

<sup>54</sup> Nayelli Lopez Rocha, “Hallyu y su impacto en la sociedad mexicana”, Estudios Hispánicos num 64 (2012): 579-598.

<sup>55</sup> 나윤석. 코리아드림·한류열풍 타고...결혼 10쌍중 1쌍 다문화부부 (Seúl: 서울경제, 2019), <https://www.sedaily.com/NewsView/1VQP05M719> (07.08.2020). Y, 한영혜. 결혼↓·국제결혼은↑...베트남 부인·중국 남편 많아 “한류 영향 있어” (Seúl: 중앙일보, 2019), <https://news.joins.com/article/23416788> (07.08.2020).

<sup>56</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, Women and Migration... s/p.

<sup>57</sup> Norimitsu Onishi, Wed to Strangers, Vietnamese Wives Build Korean Lives (Nueva York: The New York Times, 2008), <https://www.nytimes.com/2008/03/30/world/asia/30brides.html> (07.08.2020).

<sup>58</sup> Nayelli Lopez Rocha y Andrii Ryzhkov, “Alcances de la política cultural de la República de Corea en la diáspora coreana de la Ciudad de México en la primera década del siglo XXI”, Journal of Korean Culture Vol: 47 (2019): 213.

Ese origen étnico les asigna características específicas al considerarse descendientes de un padre fundador con características divinas y humanas, historia sustentada en su mito de origen (Mito de *Tangun*). La homogeneidad étnica es muy importante para los coreanos; tanto que, para poder ser coreano, necesitas demostrar tus vínculos sanguíneos y de parentesco pues, el hecho de nacer en tierra coreana no te hace acreedor de su nacionalidad. Estas son las condiciones por las cuales se guarda refutación o ansiedad hacia la mestización, razón por la cual la natalidad de las esposas extranjeras se ve como un desafío o inclusive como una amenaza ante las ideas de un Estado-nación basado en la conciencia de una etnia pura o sangre pura<sup>59</sup>.

Por otra parte, para poder resolver los problemas demográficos en el campo coreano, se tuvo que dejar de lado las ideas de pureza sanguínea<sup>60</sup>. Además, los matrimonios con esposas extranjeras surgieron como alternativa para lidiar con la crisis de las familias patrilineales y la baja tasa de natalidad<sup>61</sup>.

Igualmente, y aunque es explicable por los procesos de invasiones que han sufrido a lo largo de su historia, no es justificable el rechazo que sienten los coreanos por los extranjeros, principalmente por aquéllos provenientes de países que ellos consideran pobres<sup>62</sup>. El color de piel es determinante para el trato que se recibe en la sociedad coreana, pero también lo es tu condición de género y el estatus migratorio con el que entras<sup>63</sup>.

#### b. Origen étnico y barreras lingüísticas

Otro elemento que hace a los coreanos coincidir en su homogeneidad es su lenguaje. Sólo en la península coreana se habla coreano como lengua materna y como idioma oficial de la nación coreana. Esta, es una razón identitaria por la que ellos se asumen únicos y, la comunicación con la sociedad depende de la adquisición del idioma, por lo que éste suele ser una barrera para las mujeres que migran en calidad de esposas pues la mayoría, no habla coreano. Otros migrantes se encuentran en diferentes

<sup>59</sup> 이은아 [Euna Lee], “도시 결혼이주여성의 어머니 노릇과 정체성: 자녀교육 경험을 중심으로 [Urban Marriage Migrant Women’s Role of a Mother and Their Identities: Focusing on the Experience of Child Education]”, 한국여성학 [Journal of Korean Women’s Studies] Vol: 29 Num 3 (2013): 117.

<sup>60</sup> 이미희 [Mihee Lee], “한국 다문화 사회의 문제와 “소학”교육: 결혼이민여성의 문제를 중심으로 [The conflict and challenges of Korea’s multicultural society - Focusing on the issue of women’s marriage based immigration]”, 퇴계학논총 [The Toegye Hak Nonchong] Num 31 (2018): 106.

<sup>61</sup> 이은아 [Euna Lee], 도시 결혼이주여성의 어머니 [Urban Marriage Migrant ...]... 116.

<sup>62</sup> 안용성, 윤지로, 배민영. 가난한 나라서 왔다고 홀대...백인보다 같은 아시아인 더 차별 [한국형 외국인 혐오 보고서] (Seúl: 세계일보, 2020), <http://m.segye.com/view/20200324516635> (07.08.2020).

<sup>63</sup> Los datos vertidos en este espacio son datos verídicos que se observaron y se experimentaron en la sociedad coreana de manera directa a lo largo de once años. La fuente Korea Exposé, señala que el llamado programa de “trabajador invitado”, o el Sistema de Permiso de Empleo (EPS por sus siglas en inglés), está diseñado para mantener a los trabajadores migrantes como ciudadanos de segunda clase y evitar que se establezcan permanentemente. El EPS es una herramienta oficial que permite a los empleadores explotar a los trabajadores migrantes. También ha exacerbado el racismo y la xenofobia contra aquellos de países pobres y que tienen la piel más oscura. Katrin Park. South Korea Needs More Immigrants (Seúl: KOREA EXPOSÉ, 2020) <https://www.koreaexpose.com/south-korea-employment-permit-system-harms-migrant-workers-and-country/> (07.08.2020).

situaciones, por ejemplo, puedes ser mujer y migrante pero ir en calidad de estudiante por lo que el contexto lingüístico es menos complejo que si llegas en calidad de esposa pues los contactos para llevar a cabo los matrimonios suelen ser a través de intermediarios que se encargan de los arreglos<sup>64</sup>.

#### c. Desarrollo social y origen pobre

Un elemento más que abona al proceso migratorio de las mujeres en calidad de esposas en la sociedad receptora está ligado a las nuevas identidades nacionales de la Corea contemporánea. Si bien hemos mencionado que los elementos identitarios son un punto fundamental para la aceptación de extranjeros en el país asiático, también es cierto que a partir de las políticas culturales de 1990, el gobierno coreano ha promovido una imagen nacional que proyecta a una Corea moderna, desarrollada, con un exitoso proceso económico, con altos niveles educativos, etc.<sup>65</sup> Además de la ya mencionada industria cultura de la República de Corea, la sociedad coreana se asume como una sociedad exitosa, capaz de sobrellevar un embate tan fuerte como una colonización, asumen que han sido asertivos en la forma en la que han logrado su rápido desarrollo y crecimiento económico, cuentan con atletas de clase mundial que reafirman que el ser coreano permite adquirir logros internacionales, etc., la sociedad coreana contemporánea puede marcar un antes y un después, considerando que el nivel de desarrollo adquirido a hoy en día es mayor al de otros países de la región. Estos hechos los han llevado a suponer que tienen ventaja sobre otras sociedades que ellos consideran pobres. Este es el caso, aunque no el único, de los países del sudeste asiático que es la región de donde más “esposas de importación” provienen.

#### d. Condición de género y violencia

Como se ha mencionado en apartados anteriores, el rol de la mujer en la Corea contemporánea sigue siendo de desventaja en contraposición con el rol del hombre. Se ha mencionado que es una sociedad con una ideología basada principalmente en el Confucianismo donde el rol de la mujer siempre subyace al del hombre. Como bien mencionan Boyd y Grieco, la dinámica de la sociedad receptora, determinará la forma en la que cada mujer pueda enfrentar su proceso migratorio y, la sociedad coreana no es la excepción<sup>66</sup>. Así, las mujeres migrantes que llegan a la República de Corea en calidad de esposas, tienen que insertarse a las dinámicas propias de la sociedad receptora donde además de llegar con un rol ya establecido, deben ejecutar acciones correspondientes a ese rol en este caso el de esposa y migrante.

Existen un sinnúmero de notas periodísticas donde se evidencia las problemáticas a las que se enfrentan las mujeres migrantes en calidad de esposas de hombres coreanos<sup>67</sup> ya que éstas son frecuentemente víctimas de violencia de diversos tipos,

<sup>64</sup> Norimitsu Onishi. Korean Men use brokers to Find Brides in Vietnam (Nueva York: The New York Times, 2007), <https://www.nytimes.com/2007/02/22/world/asia/22brides.html> (07.08.2020).

<sup>65</sup> Nayelli Lopez Rocha y Andrii Ryzhkov, Alcances de la Política...

<sup>66</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, Women and Migration... s/p.

<sup>67</sup> Tales como; el sentido de diferencia, marginación, conflictos con el esposo y su familia, violencia doméstica, control de acciones, dificultades financieras, problemas derivados de la crianza y educación de niños mestizos, varios problemas a nivel de estancia legal, falta de redes de apoyo social, así como de entendimiento sobre el funcionamiento de la sociedad y dificultades para realizar actividad social. 이은주 [Eunjoo Lee], “결혼이민여성 부부집단 프로그램의 개발과 평가에 관한 시론적 연구: 필리핀 여성 부부를 중심으로 [A Study on the Development and Evaluation of

desde la segregación social, el rechazo a sus hijos mitad coreanos y mitad otra nacionalidad, hasta la violencia doméstica donde hay casos extremos en los que los hombres coreanos las golpean y las llegan a matar por el simple hecho de no hablar coreano o por no entender sus costumbres.

#### e. Deficiencias estructurales de la política migratoria

En la actualidad los discursos sobre una Corea multicultural brotan en casi cualquier instancia gubernamental del país asiático, sin embargo, en la realidad, la práctica del multiculturalismo como concepto integrador, aún no está presente.

Debido a diversas circunstancias sociales y demográficas a las cuales se enfrenta la República de Corea, el gobierno ha empezado a promover la aceptación y el respeto hacia los extranjeros en la sociedad coreana, pero aún se carece de un marco legal que garantice los derechos de los extranjeros y que regule su trato bajo un marco jurídico migratorio.

En el caso específico de las esposas migrantes, y como resultado de los altos índices de violencia<sup>68</sup> contra ellas, es que, a finales de 2019, el Ministerio de Justicia confirmó que promulgará una legislación que prohibirá a los hombres con antecedentes de violencia doméstica casarse con mujeres extranjeras a partir de octubre de 2020.

Ya para “2018, un estudio de la Comisión Nacional de Derechos Humanos descubrió que de 920 esposas extranjeras en Corea del Sur, el 42% había sufrido violencia doméstica, mientras que el 68% había experimentado insinuaciones sexuales no deseadas<sup>69</sup>.

## 6. El trabajo invisible de las mujeres migrantes en Corea

La tercera etapa del proceso migratorio con enfoque de género, nos habla del momento post-migración. En esta etapa, señalan Boyd, y Grieco<sup>70</sup>, es indispensable asignar un trato diferenciado por condición de género pues, en el caso de las mujeres migrantes a la República de Corea en calidad de esposas, se debe tomar en cuenta primeramente el estatus con el que entran, es decir, de esposas de un nacional coreano varón. Se debe considerar que bajo este estatus migratorio, no se les observa como mujeres capaces de incorporarse a un mercado laboral, pues, el estatus mismo, las

---

Couples Group Program for Foreign Wives and Korean Husbands -focused on Filipina-Korean intermarriages-], 가족과 문화 [Family and Culture] Vol: 19 num 1 (2007): 31. Esta visión se confirma por otros estudiosos del tema: véase, por ejemplo: 신준옥 [Jun-Ok Shin], 결혼이민여성의 문화적응스트레스가 [The Effect of Marriage Migrant ...]... 176; 이미희 [Mihee Lee], 한국 다문화 사회의 [The conflict and challenges...]... 112; 최승호 [Soung-ho Choi], “여성결혼이민자 교육 프로그램 연구분석 [A Study on the Educational Program of Female Married Immigrants]”, 인문사회21 [The Journal of Humanities and Social science] Vol: 10 num 2 (2019): 702-703.

<sup>68</sup> Para información más detallada referirse a: Suyeon Park, “Vietnamese Women’s responses to Domestic Violence in South Korea”, Asian Journal of Social Science Studies Vol: 3 num 3 (2018): 45-51.

<sup>69</sup> Kate Lamb. South Korea bans men with history of abuse from marrying foreign women (Londres: The Guardian, 2019), <https://www.theguardian.com/world/2019/oct/11/south-korea-bans-men-with-history-of-abuse-from-marrying-foreign-women> (07.08.2020).

<sup>70</sup> Monica Boyd y Elizabeth Grieco, Women and Migration... s/p.

confina a cumplir con ciertas actividades que deben desarrollar en su rol de esposas y cumplir con la encomienda para la que fueron invitadas al país receptor y por último, señalan, hay que entender el impacto de la migración en el estatus de la mujer, es decir, comprender el entorno complejo en el que estas esposas migrantes subsisten en la sociedad receptora.

Y es a partir de éste último punto que toma relevancia el análisis que se hace en este espacio por dos razones principales: visibilizar la situación a la que se enfrentan estas mujeres migrantes en la República de Corea y reconocer que el rol que adquieren como esposas en la sociedad receptora, les adjudica roles que aportan al desarrollo y al mantenimiento de la sociedad coreana.

En la sociedad coreana, las esposas cumplen con un rol social fundamental. Más allá de ser la esposa de algún varón, la mujer en su rol de esposa está etiquetada para cumplir con un sinfín de actividades principalmente relacionadas con la procuración de la familia y el trabajo doméstico, es decir, la crianza, el cuidado del hogar, el cuidado familiar que comprende la crianza de los hijos y el cuidado de los padres del esposo, etc., todas aquéllas actividades relacionadas con la subsistencia del núcleo familiar.

Al ser una sociedad patriarcal y patrilineal, en la sociedad coreana se espera que la esposa sea obediente con el esposo, que sea sumisa y que no provoque el enojo del marido teniendo que ser complaciente con él. Por si fuera poco, se espera que para ser calificada como una buena esposa, el primer hijo que se geste, sea varón para así asegurar la línea de descendencia familiar.

Si bien se ha señalado que estos roles tradicionalmente asignados a la mujer coreana empiezan a ser confrontados por las generaciones de mujeres jóvenes, es imprescindible mencionar que esto no significa que esos roles no existan. Por el contrario y lo que se evidencia en este trabajo es que son justamente las esposas migrantes las que están cubriendo estos espacios que son imprescindibles para el funcionamiento y la subsistencia de la sociedad coreana.

Es también necesario mencionar que la mayoría de las mujeres que llegan a Corea en calidad de esposas, contraen matrimonio con hombres coreanos mayores y frecuentemente de zonas agrícolas de Corea<sup>71</sup> por lo que el rol de esposa además, tiene las expectativas asignadas a las actividades y tradiciones de la Corea rural.

En resumen, las “Esposas de importación” cubren trabajos que están siendo rechazados por las mujeres coreanas pero que al estar culturalmente relacionados con los roles asignados tradicionalmente a la mujer, no son visibilizados y por ende tampoco reconocidos y valorados. En consecuencia, aunque llegan a ser las “madres del pueblo”, no necesariamente percibidas como “madres de coreanos”, están contribuyendo a la reproducción del patrón patrilineal coreano<sup>72</sup>.

### **Conclusiones, Hacia la revalorización del trabajo invisible**

El trabajo invisible deja de ser invisible cuando le pones un valor. El valor, no necesariamente económico, establece las bases para el funcionamiento de sociedades

<sup>71</sup> Norimitsu Onishi, Korean Men use... s/p.

<sup>72</sup> 이은아 [Euna Lee], 도시 결혼이주여성의 어머니 [Urban Marriage Migrant ...]... 117.

más justas donde se respete el rol que cada individuo ejecuta a partir de su aportación a la subsistencia y supervivencia de una sociedad, independientemente de su condición de género.

Si no apeamos a los datos estadísticos del propio gobierno de Corea, podemos reconocer que la migración por matrimonio es frecuente y que las mujeres que migran bajo esta condición son mayoritariamente de sociedades asiáticas.

Reconociendo que, la intención primera para la migración de estas mujeres a la República de Corea es el matrimonio con un hombre coreano, y que el gobierno emite visas para la entrada de éstas, podemos entonces señalar que las esposas de coreanos con un origen étnico o de nacionalidad diferente a la coreana, deberían estar contempladas bajo un marco legal que las ampare y las proteja ante cualquier amenaza a su integridad como seres humanos.

Pero podemos concluir que el ser mujer migrante no es el único elemento que vulnera a estas esposas migrantes sino que, el solo hecho de ser mujeres, les presupone un lugar y un rol en la sociedad receptora que está asignado mucho antes de que estas se inserten a la sociedad coreana, es decir, son sujetas a un rol de género previamente establecido en la sociedad a la que llegan. Un rol de género que marca diferencias evidentes entre los hombres y las mujeres, pero que se enfatiza más ante su condición de otredad, es decir, de no ser coreanas.

Es fundamental entender que las esposas migrantes ejecutan roles que cubren necesidades básicas de la sociedad coreana, desde su trabajo reproductivo y no remunerado<sup>73</sup>, como cuidadoras del hogar y de personas en situación de dependencia. Las mujeres migrantes llenan vacíos en la estructura social como procuradoras del bienestar, del confort de vida, de la funcionalidad del espacio del hogar, de la administración de éste, de la gesta y la crianza de las generaciones futuras, contribuyendo en la sociedad receptora con los roles de reproducción que atiende al decrecimiento de nacimientos. Ellas asumen el papel de esposas, nueras, madres, etc., sin embargo, su familia extendida no intenta aceptar esa otredad y diversidad, sino que les demanda aceptar y asimilar la cultura coreana de una manera unilateral<sup>74</sup>.

Se debe reconocer que estas mujeres, cumplen con roles reproductivos y sociales que están siendo renunciados por las propias mujeres coreanas en un intento por cambiar las estructuras androcéntricas y machistas de la sociedad coreana. Es en este reconocimiento que ese trabajo desapercibido, visibilizado en el funcionamiento de la cotidianidad de la sociedad, pero invisibilizado colectivamente, debe ser reconocido, percibido y respetado a través de la procuración del bienestar de estas mujeres.

<sup>73</sup> Por ejemplo, de las esposas migrantes en Seúl sólo 18.5% tienen empleo oficial, mientras que dentro de este porcentaje el 41.7% gana un promedio de 500,000 – 1000,000 KRW (장명선 [Myung-Sun Jang], “결혼이민여성의 경제적 자립을 위한 관련법정책에 대한 소고: 서울시 결혼이민여성 취-창업실태 및 지원을 중심으로 [A Study on the legal system for economic independence of marriage immigrant women in Seoul]”, 지방자치법연구 [Local Government Law Journal] Vol: 26 num 10-2 (2010): 208), un equivalente de 500 – 1000 USD.

<sup>74</sup> 이미희 [Mihee Lee], 한국 다문화 사회의 [The conflict and challenges...]... 115.

En consecuencia, no solo ellas deben adaptarse a la sociedad receptora, sino también, como señala Lee<sup>75</sup>, la sociedad coreana debe cambiar su actitud hacia ellas para poder integrarlas como un elemento sano de la sociedad misma. Pues al dar a luz a los niños coreanos se vuelven “madres del pueblo” y en su calidad de “seres reproductivos” merecen el derecho a mayor seguridad<sup>76</sup> y, mínimamente, al respeto.

Si estas esposas no son reconocidas como un nuevo grupo social que lleva a cabo ese trabajo invisible a través del cuidado, del trabajo doméstico, dignificando la calidad de vida, asegurándose del funcionamiento de la sociedad para todos lo que la integran, hombres y mujeres y asegurando la reproducción humana, no se puede hablar entonces de una sociedad desarrollada y democrática.

Si bien en este espacio se enfatizó en las mujeres migrantes, es evidente que la discusión nos permitió evidenciar el rol mismo de la mujer en la sociedad coreana contemporánea, donde el serlo, no las excluye de las acciones diferenciadas por condiciones de género. Bajo ninguna circunstancia se debe aceptar la normativización del maltrato, la discriminación y la violencia por el simple hecho de ser mujeres, sean migrantes o no.

## Bibliografía

Boyd, Monica y Grieco, Elizabeth. Women and Migration: Incorporating Gender into International Migration Theory. Washington, DC: The Online Journal of Migration Policy Institute, 2003. <https://www.migrationpolicy.org/article/women-and-migration-incorporating-gender-international-migration-theory> (07.08.2020).

Chi, Naomi. Where Migration Meets Gender in Northeast Asia: Marriage Migrants and Domestic and Care Workers in Japan and South Korea. Hokaido: Hokaido University, 2018. <http://hdl.handle.net/2115/70305> (03.03.2020).

Chung, Edward Y.J. Modern Korean Women and Confucian Values: Change and Assimilation. Seongnam: The Academy of Korean Studies, 2015. [http://cefia.aks.ac.kr:84/index.php?title=Korean\\_Confucianism\\_-\\_8.\\_Modern\\_Korean\\_Women\\_and\\_Confucian\\_Values:\\_Change\\_and\\_Assimilation](http://cefia.aks.ac.kr:84/index.php?title=Korean_Confucianism_-_8._Modern_Korean_Women_and_Confucian_Values:_Change_and_Assimilation). (02.02.2020).

Díaz-Fernández, Montserrat y Llorente-Marron, María del Mar. “Caracterización Económica del Cuidado”. *Novedades en Población* Vol: 12 num 23 (2016): 70-77.

Durán, María de los Ángeles. La Riqueza Invisible del Cuidado. Valencia: Universidad de Valencia, 2018. <https://books.google.com.mx/books?id=Cj9yDwAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=el+trabajo+invisible+de+las+mujeres+teor%C3%ADa+pdf&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjLz9Kx1qvnAhUjFH6wKHwUa14Q6AEIVDAF#v=onepage&q&f=false> (20.11.2019).

González, Lisette. "Trabajo invisible. Trabajo doméstico: reivindicación en el movimiento feminista mexicano". En *Cartografías del feminismo mexicano 1970-2000*, editado por Nora Nínive García et al. CDMX: Universidad de la Ciudad de México, 2007. 117-160.

<sup>75</sup> 이미희 [Mihee Lee], 한국 다문화 사회의 [The conflict and challenges...]... 105.

<sup>76</sup> 이은아 [Euna Lee], 도시 결혼이주여성의 어머니 [Urban Marriage Migrant ...]... 116.

Johnson, Chalmers. "The democratization of South Korea: what role does economic development play?". *The Copenhagen Journal of Asian Studies* Vol: 4 (1989): 63-79.

KBS World Radio. *Empeora la Tasa de Natalidad en Corea del Sur*. Seúl: KBS World Radio, 2019.  
[http://world.kbs.co.kr/service/news\\_view.htm?lang=s&Seq\\_Code=65140#none](http://world.kbs.co.kr/service/news_view.htm?lang=s&Seq_Code=65140#none)  
(13.01.2020).

Kim, Bo-rae. "Past, Present and Future of Hallyu (Korean Wave)". *American International Journal of Contemporary Research* Vol: 5 num 5 (2015): 154-160.

Kim, Minjeong. "Elusive Belonging: Marriage Immigrants and "Multiculturalism"". En *Rural South Korea*, editado por Minjeong Kim. Honolulu: Hawaii University Press. 2018. 1-27.

Kim, Yon-se. *South Korea's Farm Population Halves in 20 Years*. Seúl: The Korea Herald, 2020. <http://www.koreaherald.com/view.php?ud=20200116000236> (07.08.2020).

Koh, Young-jin. "Neo-Confucianism as the Dominant ideology in Joseon". *Korea Journal* Vol: 43 num 4 (2003): 59-86.

KOSTAT. *International Migration in 2010*. Daejeon: Government Complex-Daejeon, 2011. <http://kostat.go.kr/portal/eng/pressReleases/8/5/index.board> (10.02.2020).

KOSTAT. *International Migration Statistics in 2018*. Daejeon: Government Complex-Daejeon, 2019. <http://kostat.go.kr/portal/eng/pressReleases/8/5/index.board> (10.02.2020).

KOSTAT. *Women's Lives through Statistics in 2019*. Daejeon: Government Complex-Daejeon, 2019. <http://kostat.go.kr/portal/eng/index.action> (10.02.2020).

Lamb, Kate. *South Korea bans men with history of abuse from marrying foreign women*. Londres: The Guardian, 2019. <https://www.theguardian.com/world/2019/oct/11/south-korea-bans-men-with-history-of-abuse-from-marrying-foreign-women> (07.08.2020).

López Rocha, Nayelli. "El Rol del Hallyu como Cultura Pop en la Creación y la Difusión de la Imagen de la Mujer Coreana Contemporánea". *PORTES* Vol 9 num 18 (2015): 171-195.

López Rocha, Nayelli. "Hallyu y su impacto en la sociedad mexicana". *Estudios Hispánicos* num 64 (2012): 579-598.

López Rocha, Nayelli y Ryzhkov, Andrii. "Alcances de la política cultural de la República de Corea en la diáspora coreana de la Ciudad de México en la primera década del siglo XXI". *Journal of Korean Culture* Vol: 47 (2019): 203-236.

Lopez Rocha, Nayelli y Ryzhkov, Andrii. "Hallyu as a vehicle for internationalizing the Korean culture: official discourse and its repercussions". *Journal of Korean Culture* num 36 (2017): 131-158.

Onishi, Norimitsu. *Korean Men use brokers to Find Brides in Vietnam*. Nueva York: The New York Times, 2007. <https://www.nytimes.com/2007/02/22/world/asia/22brides.html> (07.08.2020).

Onishi, Norimitsu. *Wed to Strangers, Vietnamese Wives Build Korean Lives*. Nueva York: The New York Times, 2008. <https://www.nytimes.com/2008/03/30/world/asia/30brides.html> (07.08.2020).

Organización de las Naciones Unidas. *La Asamblea General adopta la Agenda 2030 para el desarrollo sostenible*. ONU, 2015. <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/2015/09/la-asamblea-general-adopta-la-agenda-2030-para-el-desarrollo-sostenible/> (07.08.2020).

Park, Katrin. *South Korea Needs More Immigrants*. Seúl: KOREA EXPOSÉ, 2020. <https://www.koreaexpose.com/south-korea-employment-permit-system-harms-migrant-workers-and-country/> (07.08.2020).

Park, Suyeon. "Vietnamese Women's responses to Domestic Violence in South Korea". *Asian Journal of Social Science Studies* Vol: 3 num 3 (2018): 45-51.

Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española*. Madrid: RAE, 2020. <https://dle.rae.es/tradici%C3%B3n?m=form> (17.04.2020).

Ryzhkov, Andrii. "Imagen de Corea en México: percepción del país de la calma matutina en el espacio de los medios impresos mexicanos". *Chakana* Vol 3 (2019): 46-60.

Serrano, Patricia. *Corea del Sur, ¿el primer país en peligro de extinción?* Madrid: El Economista, 2018. <https://www.eleconomista.es/internacional/noticias/9272121/07/18/Corea-del-Sur-el-primer-pais-en-peligro-de-extincion.html> (07.08.2020).

Sleziak, Tomasz. "The role of Confucianism in contemporary South Korea". *Rocznik Orientalistyczny*, T. LXVI, Z.1 (2013): 27-46.

Tai, Crystal y Lee, David. *Vietnamese wives, internet brides bear brunt of ageing Korea's aversion to immigration*. Hong Kong: South China Morning Post. 2019. <https://www.scmp.com/print/week-asia/politics/article/3043473/vietnamese-wives-internet-brides-bear-brunt-ageing-koreas> (26.12.2019).

Tylor, Edward B. *La ciencia de la cultura*. Edit. por J.S., Kahn. Barcelona: Anagrama, 1975.

Yoon, Soon-Young. "Occupation, male Housekeeper: Male-female roles on Jeju-do island". En *Korean Anthropology: Contemporary Korean Culture in Flux*. Anthology of Korean Studies Vol. III. Ed. UNESCO. Seúl: Hollym, 2003. 237-254.

나윤석. *코리안드림·한류열풍 타고...결혼 10쌍중 1쌍 다문화부부*. Seúl: 서울경제, 2019. <https://www.sedaily.com/NewsView/1VQP05M7I9> (07.08.2020).

신준옥 [Shin, Jun-Ok]. "결혼이민여성의 문화적응스트레스가 결혼만족도에 미치는 영향: 사회적지지 매개효과 [The Effect of Marriage Migrant Women Acculturative Stress on Marital Satisfactions: Focusing on the Mediating Effects of Social Support]". *다문화와 평화 [Multiculture & Peace]* Vol: 10 num 1 (2016): 175-196.

안용성, 윤지로, 배민영. 가난한 나라서 왔다고 홀대...백인보다 같은 아시아인 더 차별 [한국형 외국인 혐오 보고서]. Seúl: 세계일보, 2020. <http://m.segye.com/view/20200324516635> (07.08.2020).

이미희 [Lee, Mihee]. “한국 다문화 사회의 문제와 “소학”교육: 결혼이민여성의 문제를 중심으로 [The conflict and challenges of Korea’s multicultural society - Focusing on the issue of women’s marriage based immigration]”. 퇴계학논총 [The Toegye Hak Nonchong] num 31 (2018): 105-129.

이은아 [Lee, Euna]. “도시 결혼이주여성의 어머니 노릇과 정체성: 자녀교육 경험을 중심으로 [Urban Marriage Migrant Women’s Role of a Mother and Their Identities: Focusing on the Experience of Child Education]”. 한국여성학 [Journal of Korean Women’s Studies] Vol: 29 num 3 (2013): 115-146.

이은주 [Lee, Eunjo]. “결혼이민여성 부부집단 프로그램의 개발과 평가에 관한 시론적 연구: 필리핀 여성 부부를 중심으로 [A Study on the Development and Evaluation of Couples Group Program for Foreign Wives and Korean Husbands -focused on Filipina-Korean intermarriages-]”. 가족과 문화 [Family and Culture] Vol: 19 num 1 (2007): 29-60.

장명선 [Jang, Myung-Sun]. “결혼이민여성의 경제적 자립을 위한 관련법정책에 대한 소고: 서울시 결혼이민여성 취-창업실태 및 지원을 중심으로 [A Study on the legal system for economic independence of marriage immigrant women in Seoul]”. 지방자치법연구 [Local Government Law Journal] Vol: 26 num 10-2 (2010): 183-221.

최승호 [Choi, Soung-ho]. “여성결혼이민자 교육 프로그램 연구분석 [A Study on the Educational Program of Female Married Immigrants]”. 인문사회21 [The Journal of Humanities and Social science] Vol: 10 num 2 (2019): 701-712.

한영혜. 결혼↓국제결혼은↑...베트남 부인·중국 남편 많아 “한류 영향 있어”. Seúl: 중앙일보, 2019. <https://news.joins.com/article/23416788> (07.08.2020).

REVISTA  
INCLUSIONES M.R.  
REVISTA DE HUMANIDADES  
Y CIENCIAS SOCIALES

CUADERNOS DE SOFÍA  
EDITORIAL

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.